

TEATER
INN
LANDET

teaterinnlandet.no



OM MUS OG MENN

AV JOHN STEINBECK

TEATER INNLANDET © 2016



FOTO: ARNFINN JOHNSEN

Hvor langt er du villig til å gå for en du er glad i?

Det finnes bøker, filmer og teaterstykker som virkelig røsker i sjelen. Som er så sterke, som berører så inderlig, at opplevelsen aldri glemmes. Det er store øyeblikk som får oss til å tenke og kjenne etter igjen og igjen. Disse kunstopplevelsene beriker livene våre. De gjør oss klokere i ordets varmeste, videste og kanskje vondeste forstand. De lar oss møte oss selv i all vår sårbarhet og litenhet, med vår kjærlighet og egoisme. De minner oss på alle våre muligheter, både de vi stolt viser fram og de vi skjuler. For i oss alle finnes både kimen til det gode og det onde.

Om mus og menn er en av de fortellingene som har forandret meg. Fra jeg leste boka på videregående skole, via teaterforestillinger og kinoens magiske mørke og fram til i dag, har jeg samlet meg noen hjertens såre bilder som beveger og berører meg hver gang jeg tar dem fram. Hvorfor gjør fortellingen meg så engasjert, så berørt?

John Steinbeck har skrevet et mesterverk, en klassiker, som rører ved det innerste i mennesket. Med sin enkle historie uten store krumspring, i sin nærmest klisjefylte fremstilling av karakterene, viser han oss at vi alle, uansett status, har drømmer og håp. Vi er ikke så forskjellige som vi tror. Han har skapt en verden befolket av ensomme, kjempende mennesker vi alle gjenkjenner små eller større fliker av. I dette universet kan vi oppdage det fineste og det styggeste i oss selv. Steinbeck minner oss om at våre reaksjoner, når vi konfronteres med de styggeste sidene våre, ikke er enestående. Men også at vi eier så uendelig mange muligheter til godhet.

Hva er moralsk riktig? Hva er humant? Er en moralsk riktig handling alltid human? Finnes det en allmenngyldig fasit som kan definere en handling som god eller ond? Springer gode handlinger alltid ut fra hjertet, eller kan de ha sitt opphav i egoisme? Og hvis målet er egoistisk, men handlingen hjelper noen, kan handlingen da egentlig kalles god? Eller motsatt, kan en handling som er inderlig og ærlig godt ment bli ond?

Er det mulig å drepe i kjærlighetens og humanismens navn?

Janne Langaas
teatersjef





Vi er ensomme dyr. Vi bruker hele livet på å prøve å bli mindre ensomme. En av de eldste metodene er å fortelle en historie og tryggle lytteren om å si – og føle : «Ja, akkurat slik er det, – slik har jeg det også. Du er ikke så ensom som du trodde.»

JOHN STEINBECK





Kortromanen *Om mus og menn* har blitt beskrevet som en bok «det tar to timer å lese og tyve år å glemme». Steinbeck dramatiserte den selv, og stykket spilles med jevne mellomrom på scener verden over. Historien er også blitt filmet flere ganger.

Hovedpersonene er to landarbeidere – den store, sterke, enfoldige Lennie og lille, våkne, kvikke George. De drømmer om å tjene nok penger til å kjøpe et stykke jord, en liten plass som de kan eie helt selv. Vi møter også flere landarbeidere – og én kvinne. Men det er bare George og Lennie som har en drøm i klart sikte. Fordi – som enfoldige Lennie sier: «Jeg har deg til å passe på meg, og du har meg til å passe på deg.» Ulykken er den at Lennie ødelegger det han bare vil kjærtegne – han elsker å kjæle med alt som er mykt og har en styrke han ikke har vett nok til å tøyse.

Jeg synes stykket er like enkelt og vrient og vakkert som en bibelsk lignelse – eller en god countrylåt. I skrivende stund er det tre uker til premiere. Jeg håper vi får det til. Jeg håper vi får til det såre, det morsomme – det velsignet gjenkjennbare. Det grusomme. Og det trøstefulle. For trøsten ligger i gjenkjennelsen: Behovet i oss alle for å ha noen å passe på, og å bli passet på. Ekkoet av at det alltid finnes en drøm å holde i live.

Og for meg er gjenkjennelse i teatret det viktigste.

«Ja akkurat slik er det, – slik har jeg det også. Du er ikke så ensom som du trodde.»

Anne-Karen Hytten
regissør



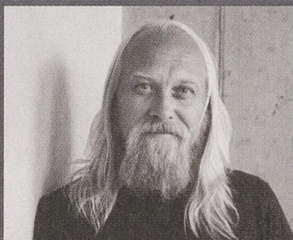




Tom Styve

LENNIE

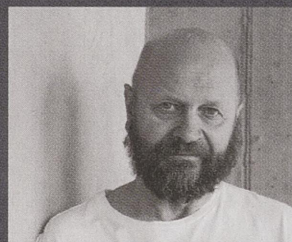
Tom er utdannet fra skuespillerlinjen ved NISS i Oslo. Han er ansatt i en åremålsstilling ved Teater Innlandet. For Teater Innlandet har han spilt i *The 39 Steps*, *Bukkene Bruse vender tilbake*, *Dikterhøvdingen*, *Det året det var så bratt*, *Skaff meg en synder*, *Pippi Langstrømpe* og *Jeppe på Bjerget*. Han har vært med i Prøysenspelene *Trost i taklampa* og *Tia og timen* og spilt i *Marispelet* ved Rjukanfossen. Sammen med Stig-Werner Moe har han spilt i både jule- og sommershow på Lillehammer. Tom er medlem av improvisasjonsgruppen Kvikkølvguttene og Veslemøy.



Åsmund Brede Eike

GEORGE

Åsmund har jobbet som skuespiller siden 1992. I fjor spilte han Ejlert Løvborg i Teater Innlandets *Hedda Gabler*. Han har medvirket i forestillinger ved mange teatre, også ved Hedmark Teater i sin tid. I 2003 spilte han George i *Om mus og menn* i en oppsetning for Brageteatret. Åsmund har også vært med i flere spel, som for eksempel *Spelet om Heilag Olav*. Han har spilt i mange filmer og TV-serier, blant annet NRK-seriene *Øyevitne* og *Kodenavn Hunter*. I disse dager er han aktuell i storfilmen *Birkebeinerne*.



John Sigurd Kristensen

CANDY

John Sigurd ble uteksaminert fra Statens Teaterhøgskole i 1978. Han har spilt i en rekke forestillinger på mange av landets scener, blant annet Riksteatrets *Samfunnets støtter* og *Leve posthornet* og Nordland Teaters *Stormen*. John Sigurd har spilt i mange filmer og TV-serier. Han har blant annet hatt store roller i NRK-seriene *Himmelblå*, *Brigaden* og *Soria Moria*. Han var teatersjef for Hålogaland Teater i perioden 1990-1997 og har spilt i flere av teatrets forestillinger.



Mads Henning Jørgensen

SLIM

Mads Henning er utdannet fra Statens Teaterhøgskole. Han har medvirket i forestillinger ved blant annet Det Norske Teatret, Den Nationale Scene og Teater Ibsen. De siste årene har han spilt i flere forestillinger ved Oslo Nye Teater, som for eksempel *Teaterkonsert med sanger av Leonard Cohen*, *Neste Kamp* og *Oliver!*. Han har også spilt i en rekke TV-serier og filmer, blant annet *Kodenavn Hunter* og *Hotel Cæsar*. Mads Henning jobber også som regissør og hadde i fjor regien på Maridalsspillet *I Marias Skygge*.



Lars Melsæter Rydjord

CURLEY

Lars er utdannet fra skuespillerlinjen ved NISS i Oslo. Han har vært engasjert ved flere teatre og spilt i blant annet *Richard III* på Det Norske Teatret, *Få meg på, for faen* for Sogn og Fjordane Teater og *Hedda Gabler* for Nordland Teater. De siste årene har han vært tilknyttet Teatret Vårt, hvor han blant annet har spilt i *Århundredes legende*, *Pusterom* og *Vi bare spøker*. Lars har også spilt i *Spelet om Heilag Olav* og *Giskespelet*. Han er medlem av improvisasjonsgruppen ImproTent.



Line Heie Hallem

KONA TIL CURLEY

Line er utdannet fra Statens Teaterhøgskole. Hun har blant annet spilt i *Alice i eventyrland* på Den Nationale Scene, hatt rollen som Ophelia i Oslo Nye Teaters *Hamlet* og spilt i Teatret Vårts *Pusterom* og *Vi bare spøker*. Hun har medvirket i flere forestillinger for Brageteatret, blant annet *Før det ringer*, som mottok Heddaprisen for «Beste barne- og ungdomsforestilling» i 2010. Line spilte i Det Norske Teatret/Den Nationale Scenes *Peer Gynt*, i Robert Wilsons regi, som også ble vist i New York. Line har vært med i flere spel, blant annet *Spelet om Heilag Olav*.



John Nyutstumo

SJEFEN

John er fast ansatt som skuespiller og kunstnerisk rådgiver ved Teater Innlandet. For Teater Innlandet har han spilt i *Blåddansen*, som han også skrev manus til, *Bukkene Bruse vender tilbake*, *Gruffalo*, *Pippi Langstrømpe*, *Under Vår Himmel*, *And, Døden og Tulipanen* og *Mannslagerhola*. Han var tidligere ansatt ved Hedmark Teater. John var med på å starte Tramteatret i 1976 og var medlem til det ble oppløst i 1986. Fra denne perioden er han mest kjent som skurken Ronny. John spiller Oddvar i TVNorge-serien *Neste sommer*.



Oscar Gee

CROOKS

Oscar er utdannet fra skuespillerlinjen ved NISS i Oslo. Han har spilt i Nordic Black Theatres *Great As I Am – Historien om Muhammad Ali* og *The Trials of Ken Saro-Wiwa*. Oscar hadde hovedrollen i kortfilmen *I Gode og Onde Dager*, og han har også medvirket i flere TV-serier.



Anne-Karen Hytten

REGISSØR OG OVERSETTER

Anne-Karen debuterte som regissør i 1980 og har arbeidet på de fleste av landets scener. Hun har blant annet regissert *Et dukkehjem* og *Fruen fra havet* for Riksteatret og *Vildanden* for Trøndelag Teater. For sistnevnte forestilling mottok hun i 2008 Heddaprisen for «Beste regi». Anne-Karen hadde regi på *Lilli Valentin* med Anne-Marit Jacobsen, som var en av Nationaltheatrets største publikumssuksesser på 1990-tallet. Anne-Karen har også blant annet dramatisert og regissert *Min forestilling om mor* og *I morgen var jeg alltid en løve – monolog for tre kvinner*. Begge forestillingene har vært på turné for Teater Innlandet.



Bård Lie Thorbjørnsen

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNER

Bård er utdannet fra Kunst-
høgskolen i Oslo. Han har hatt
oppdrag for alle de store teatrene
i Norge og har blant annet stått for
scenografien til *Bikubesong* på Det
Norske Teatret, *Mens vi ventar på
Godot* for Riksteatret/Det Norske
Teatret og *De dødes tjern* for Oslo
Nye Teater. For Teater Innlandet har
han vært scenograf på *Hedda Gabler*
og *Dikterhøvdingen*. Bård mottok
Heddaprisen for «Beste scenografi/
kostymedesign» både i 2015 og i
2014 for henholdsvis *Når vi døde
våkner* og *Besøk av gammel dame*,
begge for Trøndelag Teater.

Frode Berntzen

MUSIKALSK ANSVARLIG

Frode er gitarist, komponist og
driver eget musikkstudio. Han
samarbeider fast med blant
andre Guren Hagen og spiller
i Hamarbandet GLO. Frode var
musikalsk ansvarlig og musiker i
Teater Innlandets *Willie Nelson
kjente mor mi*. Sammen med
Knut Erik Engemoen har han de
siste årene turnert med konsert-
forestillingen *Ungkar*, som er en
co-produksjon med Teater Inn-
landet. Han komponerte musikken
til Hedmark Teaters *Pingviner i
Sahara* og *Himmelske lyster*.

Thorleif Silkebækken

LYDDESIGNER

Thorleif har vært ansatt som
multitekniker ved Teater Innlandet
siden opprettelsen i 2010. Han
har vært lyddesigner på flere
forestillinger, blant annet *Dikter-
høvdingen* og *The 39 Steps*.

Miriam Lien

MASKØR

Miriam har vært ansatt i en deltid-
stilling som maskør ved Teater
Innlandet siden 2014. Hun har blant
annet hatt maskedesign på *The 39
Steps*.

Olav Nordhagen

LYDDESIGNER

Olav har vært ansatt som teknisk
sjef ved Teater Innlandet siden
opprettelsen i 2010. Han har
vært lyddesigner på blant annet
The 39 Steps, *Grisebondens kunst*,
Willie Nelson kjente mor mi og
Inntrengerne.











John Steinbeck ble født i Salinas i California i 1902. Han viste tidlig stor interesse for bøker og skriving, og allerede da han var 14 år hadde han bestemt seg for at det var forfatter han skulle bli.

Han debuterte med romanen *Cup of Gold* (*Månens gylne beger*) i 1929. Boken fikk lite oppmerksomhet, blandede kritikker og solgte dårlig. Sitt gjennombrudd som forfatter fikk han med *Tortilla Flat* (*Dagdrivergjengen*) i 1935. Få år senere ga han ut *Of mice and men* (*Om mus og menn*), 1937, og *Grapes of Wrath* (*Vredens druer*), 1939. For sistnevnte mottok han i 1940 den prestisjefylte Pulitzerprisen for skjønnlitteratur.



Under andre verdenskrig skrev Steinbeck propaganda for den amerikanske etterretningstjenesten, men også romaner om krigen, som for eksempel *The Moon is Down* (*Natt uten måne*), 1942. Handlingen i *The Moon is Down* er lagt til en ikke-navngitt by i Nord-Europa, men mange mener Steinbeck har hatt Norge og norsk motstandsbevegelse i tankene. Boka var forbudt i flere land under krigen, deriblant i Norge. I 1946 ble Steinbeck tildelt Kong Haakon VII's Frihetskors for boken. Steinbeck reiste også til Europa og Nord-Afrika og rapporterte fra krigen til New York Herald Tribune.

Senere ga han blant annet ut *Cannery*

Row (*Late menn og muntre piker*), 1945, den delvis selvbiografiske *East of Eden* (*Øst for Eden*), 1952, og *The Winter of Our Discontent* (*Vår misnøyes vinter*), 1961.

I 1962 ble Steinbeck tildelt Nobelprisen i litteratur for «his realistic and imaginative writings, combining as they do sympathetic humour and keen social perception».

På midten av 1960-tallet ble Steinbecks helse stadig dårligere, og han hadde flere slag. Han døde i sitt hjem i New York 20. desember 1968.

Steinbeck var gift tre ganger og hadde to sønner.

Kilder: www.steinbeck.org og www.nobelprize.org



OM MUS OG MENN

AV JOHN STEINBECK

Originaltittel: *Of Mice and Men*

Oversatt og bearbeidet av Anne-Karen Hytten

Lennie: Tom Styve

George: Åsmund Brede Eike

Candy: John Sigurd Kristensen

Slim: Mads Henning Jørgensen

Curley: Lars Melsæter Rydjord

Kona til Curley: Line Heie Hallem

Crooks: Oscar Gee

Sjefen: John Nyutstumo

Regi: Anne-Karen Hytten

Scenografi og kostymedesign: Bård Lie Thorbjørnsen

Musikalsk ansvarlig: Frode Berntzen

Lysdesign: Olav Nordhagen

Lyddesign: Thorleif Silkebækken

Maske: Miriam Lien

Produksjonsleder: Kari Dæhlin

Inspisient: Lene Kristin Minge

Teknisk leder: Olav Nordhagen

Scenemester: Kåre Nordseth

Lystekniker: Kim-Fredrik Brennholt

Lydtekniker: Thorleif Silkebækken

Koreografiske skift: Ingunn Bekkevoll Tarebø | Scenekampinstruksjon: Åsmund Brede Eike

Kostymeansvarlig: Lise Søråune | Kostymesøm: Mariann Lørum, Else Karin Opheim,

Eli Vognild Sandlund og Eric Rahn | Rekvisitør: Britt Elin Østby | Tilvirkning scenografi:

Jan Terje Molstad og Øystein Brandt | Markedsansvarlig: Mari Brovold Owen

Premiere: Maihaugsalen, Lillehammer, 25. februar 2016

Turné i Innlandet: 25. februar–10. april 2016

Varighet: Cirka 90 minutter

Teaterforlag: Teaterförlag Arvid Englund AB

Teatersjef: Janne Langaas

Det er ikke anledning til å fotografere, filme eller gjøre lydopptak under forestillingen.

Mobiltelefoner skal være slått helt av.



SKOGVEIEN
SAUTOS
WWW.SKOGVEIEN.NO



KAPPVEGEN 1, 2322 RIDABU
TELEFON: 62 54 30 10

LEARNIKIT



KOMMER!

HAMAR
LILLEHAMMER
ELVERUM
DOKKA
LØM
TYNSET
KONGSVINGER
RAUFOSS

På turné i Innlandet
19.-29. april 2016

Hva synes du om *Om mus og menn*?

Gå inn på teaterinnlandet.no/om-mus-og-menn og skriv din mening, enten det er ris eller ros.
Kommentarfelt finner du nederst på siden. Vi vil gjerne høre fra deg!

TEATER INN LANDET

teaterinnlandet.no

ANSVARLIG UTGIVER: JANNE LANGAAS
REDAKTØR: SIGRUN BRECK OUSTAD
FORESTILLINGSFOTO: GISELE BJØRNEBY
PORTRETTER: KRISTIN BENGTSØN
DESIGN: TWEED

